

学校感染症と出席停止について
Ngăn chặn truyền nhiễm và đình chỉ đi học

あなたのお子さんは、下記の病気があるため学校保健安全法第19条の規定により出席停止となりますので、医師の許可があるまで、学校を休ませてください。

なお、医師に治癒証明を記入していただき、登校する日に持参してください。

	病 名 Tên bệnh	出席停止の期間 Thời gian cấm đi học
第一種 Loại 1	エボラ出血熱・クリミア・コンゴ出血熱・痘そう・南米出血熱・ペスト・マールブルグ病・ラッサ熱・急性灰白髄炎・ジフテリア・重症急性呼吸器症候群（病原がSARSコロナウィルスであるものに限る。）・鳥インフルエンザ（病原がインフルエンザウィルスA属インフルエンザAウィルスであってその血清型がH5N1であるものに限る）・中東呼吸器症候群 Những bệnh xuất huyết, sốt cấp tính, dịch cúm, cúm gà, chứng hô hấp trung đông.	治癒するまで Cho đến khi lành bệnh
第二種 Loại 2	インフルエンザ（鳥インフルエンザ（H5N1）を除く） Dịch cúm (Ngoại trừ cúm gà [H5N1])	発症した後5日を経過し、かつ、解熱した後2日（幼児にあっては、3日）を経過するまで（鳥インフルエンザ（H5N1）及び重症インフルエンザ感染症を除く） Sau khi trải qua 5 ngày khỏi phát và sau 2 ngày hạ nhiệt (Ấu nhi phải 3 ngày)
	百日咳 Ho gà	特有の咳が消失するまで又は5日間の適正な抗菌性物質製剤による治療が終了するまで Cho đến khi hết chứng ho gà hoặc điều trị bằng cách dùng thuốc trị sinh trong 5 ngày
	麻疹（はしか）Ban đỏ (sởi)	解熱した後3日を経過するまで Sau 3 ngày nhiệt độ hạ bình thường
	流行性耳下腺炎（おたふくかぜ）Sung quay hàm (quay bị)	耳下腺、顎下腺又は舌下腺の腫脹が発現した後5日を経過し、かつ、全身症状が良好になるまで Qua 5 ngày khỏi phát sưng mang tai, hàm, lưỡi, tình trạng toàn thân khỏe lại
	風しん Sởi 3 ngày	発しんが消失するまで Sau khi mụn đỏ đã biến (lặng)
	水痘（みずぼうそう）Thủy đậu (trái rạ)	すべての発しんが痂皮化するまで Toàn thể mụn đã liền mặt
	咽頭結核熱 Viêm cuốn họng, thực quản, khí quản...	主要症状が消退した後2日を経過するまで Sau 2 ngày triệu chứng đã hết
	結核 Ho lao	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで Bác sĩ nhìn nhận không truyền nhiễm
	髄膜炎 細菌性髄膜炎 Viêm màng não	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで Khi bác sĩ nhìn nhận không còn truyền nhiễm
第三種 Loại 3	コレラ・細菌性赤痢・腸管出血性大腸菌感染症・腸チフス・パラチフス・流行性角結膜炎・急性出血性結膜炎 Những bệnh có tính lây từ vi trùng như bệnh tiêu chảy, kiết lỵ, viêm ruột cấp tính...	症状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで Khi bác sĩ nhìn nhận không còn truyền nhiễm

【備考】Tham khảo

群馬県では下記の「その他の感染症」については、定めないこととしています。

Tỉnh Gunma thì ngoài những bệnh truyền nhiễm dưới đây không được công nhận là truyền nhiễm.

感染性胃腸炎・溶連菌感染症・マイコプラズマ感染症・伝染性紅斑・手足口病 等

Viêm dạ dày ruột truyền nhiễm・Nhiễm khuẩn Lysophila・Nhiễm mycoplasma・Ban đỏ truyền nhiễm・Bệnh tay chân miệng

切 り と り 線

治 癒 証 明 書 Giấy chứng nhận lành bệnh

伊勢崎市立坂東小学校長 様

年 組 氏名

感染症名

月 日 ～ 月 日まで 出席停止

感染症の予防上支障がないので、登校可能と認めます。

医療機関名：医師氏名

印